



MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI
S U C E A V A

PROIECT

HOTĂRÂRE

privind aprobarea asocierii între Municipiului Suceava, S.C. Dedeman S.R.L. și Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară Suceava

Consiliul Local al Municipiului Suceava,

Având în vedere expunerea de motive a primarului Municipiului Suceava nr. 7429 din 10.03.2015 și raportul serviciului patrimoniu înregistrat la nr. 7430 din 10.03.2015 precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară;

În baza prevederilor art.35, alin.1 din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale.

În temeiul prevederilor art. 36, al. 2, lit. c și al. 7, litera a, art. 45 al. (2), art. 47 și art. 49 din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

HOTĂRĂȘTE

ART.1. Se aprobă asocierea între Municipiului Suceava, S.C. Dedeman S.R.L. și Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară Suceava în vederea amenajării unui teren de tenis în incinta colegiului din strada Dimitrie Cantemir nr. 5.

Contribuția părților în această asociere va fi după cum urmează:

(1). Contribuția Municipiului Suceava constă în :

-punerea la dispoziția S.C. Dedeman S.R.L. a terenului în suprafață de 1170 mp – pe 3934/1170, situat în incinta Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară, str. Dimitrie Cantemir nr. 5, în vederea amenajării unui teren de tenis.

-urmărirea execuției lucrărilor ce fac obiectul prezentei asocieri cu personal specializat.

(2). Contribuția S.C. Dedeman S.R.L. constă în :

-întocmirea documentației tehnice pentru obținerea Autorizației de Construire și obținerea tuturor avizelor și acordurilor necesare

-amenajarea, pe cheltuială proprie, a unui teren de tenis la dimensiuni standard și predarea acestuia la finalizarea lucrărilor, gratuit, municipiului Suceava.

(3). Contribuția Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară :

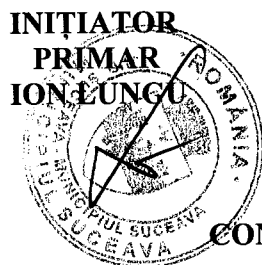
-administrarea și întreținerea investiției realizate de S.C. Dedeman S.R.L.

ART.2. Documentația tehnică aferentă investiției ce urmează a se realiza va fi întocmită după aprobarea prezentului proiect de hotărâre.

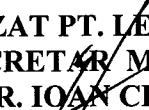
ART.3. Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

ART.4. Durata contractului de asociere va fi de un an de la data semnării, cu posibilitate de prelungire

ART.5. Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin aparatul de specialitate.



**AVIZAT PT. LEGALITATE
SECRETAR MUNICIPIU
JR. IOAN CIUTAC**



**CONTROL FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU
DIRECTOR EXECUTIV
ELISABETA VĂIDEANU**





MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr. 7429 din 10.03.2015

EXPUNERE DE MOTIVE

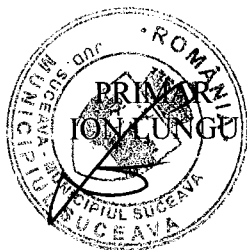
În conformitate cu prevederile art. 37, alin. 7 lit. "a" din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, Consiliul Local „hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local”.

Compania S.C. Dedeman S.R.L. desfășoară în prezent o campanie de promovare a valorilor românești și a sportului în rândul tinerilor, iar o parte a acestora constă în finanțarea amenajării unui teren de tenis pentru fiecare nou magazin inaugurat.

Prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Suceava sub nr. 1918 din 22.01.2015 S.C. Dedeman S.R.L. solicită punerea la dispoziție a unui teren în vederea amenajării unui teren de tenis, amenajare care va fi donată Primăriei Municipiului Suceava.

Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară prin adresa nr. 33199 din 12.12.2014 ne aduce la cunoștință faptul că în incinta colegiului există un spațiu pentru amenajarea unui teren de tenis la dimensiuni standard.

Având în vedere cele prezentate mai sus, propun Consiliului Local al Municipiului Suceava aprobarea proiectului de hotărâre în forma redactată și prezentată alăturat.





MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

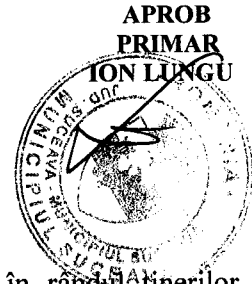
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

DIRECȚIA PATRIMONIU
Serviciul Patrimoniu

Nr. 7430 din 10.03.2014

RAPORT al serviciului de specialitate



În vederea promovării valorilor românești și a sportului în rândul tinerilor, compania Dedeman finanțează amenajarea unui teren de tenis pentru fiecare magazin nou inaugurat.

Pentru realizarea acestui obiectiv de interes public, considerăm legal și oportun asocierea municipiului Suceava cu S.C. Dedeman S.R.L. și Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară Suceava, în baza unui contract de asociere.

Contribuția părților în această asociere va fi după cum urmează:

(1). Contribuția Municipiului Suceava constă în :

-punerea la dispoziția S.C. Dedeman S.R.L. a terenului în suprafață de 1170 mp – pe 3934/1170, situat în incinta Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară, str. Dimitrie Cantemir nr. 5, în vederea amenajării unui teren de tenis.

-urmărirea execuției lucrărilor ce fac obiectul prezentei asocieri cu personal specializat.

(2). Contribuția S.C. Dedeman S.R.L. constă în :

-întocmirea documentației tehnice pentru obținerea Autorizației de Construire și obținerea tuturor avizelor și acordurilor necesare

-amenajarea, pe cheltuială proprie, a unui teren de tenis la dimensiuni standard și predarea acestuia la finalizarea lucrărilor, gratuit, municipiului Suceava.

(3). Contribuția Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară :

-administrarea și întreținerea investiției realizate de S.C. Dedeman S.R.L.

Legalitatea acestei asocieri rezultă din prevederile art.36, alin.7 lit. "a" din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, precum și din prevederile alin 1 al art. 35 din Legea nr. 273/29.06.2006 privind finanțele publice locale.

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

DIRECTOR EXECUTIV
MIHAIL JIȚARIUC

ȘEF SERVICIU
CAMELIA DAMIAN



MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

DIRECȚIA PATRIMONIU
Serviciul Patrimoniu

Nr. din 2015

CONTRACT DE ASOCIERE

Între

1. **MUNICIPIUL SUCEAVA**, reprezentat prin **dl. Ion Lungu - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.62 alin.1 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

2. **S.C. DEDEMAN SRL**, cu sediul în Bacău, str. Al. Tolstoi nr. 8, reprezentată prin **dl. Dragoș Pavăl – președinte**;

3. **COLEGIUL TEHNIC de INDUSTRIE ALIMENTARĂ**, cu sediul în Suceava, str. Dimitrie Cantemir nr. 5, reprezentat prin **d-na Tatiana Hladiuc - director**
s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza HCL nr. din

Articolul 1. Obiectul contractului

Obiectul prezentului contract îl constituie amenajarea unui teren de tenis în incinta Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară, str. Dimitrie Cantemir nr. 5.

Articolul 2. Durata contractului

Contractul se încheie pe o perioadă de un an de la data semnării, cu posibilitate de prelungire.

Articolul 3. Contribuția părților

(1). Contribuția Municipiului Suceava constă în :

- punerea la dispoziția S.C. Dedeman S.R.L. a terenului în suprafață de 1170 mp – pc 3934/1170, situat în incinta Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară, str. Dimitrie Cantemir nr. 5, în vederea amenajării unui teren de tenis.

- urmărirea execuției lucrărilor ce fac obiectul prezentei asocieri cu personal specializat.

(2). Contribuția S.C. Dedeman S.R.L. constă în :

- întocmirea documentației tehnice pentru obținerea Autorizației de Construire și obținerea tuturor avizelor și acordurilor necesare

- amenajarea, pe cheltuială proprie, a unui teren de tenis la dimensiuni standard și predarea acestuia la finalizarea lucrărilor, gratuit, municipiului Suceava.

(3). Contribuția Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară :

- administrarea și întreținerea investiției realizate de S.C. Dedeman S.R.L.

Articolul 4. Obligațiile părților

4.1. Obligațiile Municipiului Suceava :

- să pună la dispoziția S.C. Dedeman S.R.L. terenul în suprafață de 1170 mp – pc 3934/1170, situat în incinta Colegiul Tehnic de Industrie Alimentară, str. Dimitrie Cantemir nr. 5, în vederea amenajării unui teren de tenis.

- să urmărească execuția lucrărilor ce fac obiectul prezentei asocieri cu personal specializat.

4.2. Obligațiile S.C. Dedeman S.R.L. :

- să întocmească documentația tehnică pentru obținerea Autorizației de Construire și să obțină toate avizele și acordurilor necesare

- să amenajeze, pe cheltuială proprie, un teren de tenis la dimensiuni standard și să-l predea la finalizarea lucrărilor, gratuit, municipiului Suceava.

4.3. Obligațiile Colegiului Tehnic de Industrie Alimentară :

- să administreze și să întrețină investiția realizată de S.C. Dedeman S.R.L.

Articolul 5. Răspunderea părților

Fiecare dintre părți răspunde față de celelalte pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în codul civil.

Articolul 6. Notificări

Fiecare parte se obligă să informeze în scris celelalte părți asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care partea notificată a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

Articolul 7. Modificarea contractului

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

Articolul 8. Încetarea contractului

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolul 4;
- c) la expirarea duratei

Articolul 9. Soluționarea litigiilor

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

Articolul 10. Legea aplicabilă

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 3 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**MUNICIPIUL SUCEAVA
PRIMAR
ION LUNGU**

**S.C. DEDEMAN SRL
PREȘEDINTE
DRAGOȘ PAVĂL**

**COL. TH. DE IND. ALIMENTARA
DIRECTOR
TATIANA HLADIUC**

Viza control financiar preventiv propriu,
Siriteanu Mihaela Angelica

Director executiv
Jitarinc Mihail

Vizat pentru legalitate,
cons.juridic

Sef Serviciu Patrimoniu,
Damian Camelia

Intocmit,
Popovici Brandusa